الأمم المتحدة

A S

Distr.
GENERAL

A/43/87
S/19426
13 January 1988
ARABIC
ORIGINAL : FRENCH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

UN LIBRARY
UN/SCA COLLECTION

الجمعية العامة
الدورة الثالثة والاربعون
مسالة السلم والاستقرار والتعاون في
جنوب شرقي آسيا
استعراض تنفيذ الاعلان الخاص بتعزيز
الامن الدولي
تسوية المنازعات بين الدول بالوسائل
السلمية
تطوير وتعزيز حسن الجوار بين الدول

مجلس الامن
السنة الثالثة والاربعون

رسالة مؤرخة في ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ موجهة الى
الامين العام من الممثل الدائم لجمهورية لاو الديمقراطية
الشعبية لدى الامم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي والحاقا برسائلي السابقة المتعلقة بهجوم تايلند العسكري على اراضي لاو ، اتشرف بان ارسل اليكم طيه الوثيقتين التاليتين :

١ - نص المذكرة التي وجهها وزير خارجية لاو في ٧ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ الى الحكومة التايلندية (انظر المرفق الاول) .

٢ - نشرة صحفية صادرة عن وزارة خارجية لاو بشان آخر التطورات في الموقف العسكري في منطقة بوتين (انظر المرفق الثاني) .

88-00743 ٤٨٦٩ض

واكون ممتنا لكم لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقيها بوصفها وثيقة رسمية للجمعية العامة في اطار البنود المعنونة "مسالة السلم والاستقرار والتعاون في جنوب شرقي آسيا" ، و"استعراض تنفيذ الاعلان الخاص بتعزيز الامن الدولي" ، و"تسوية المنازعات بين الدول بالوسائل السلمية" ، و"تطوير وتعزيز حسن الجوار بين الدول" ، ومن وثائق مجلس الامن .

(توقيع) كيتونغ فونغساي
الممثل الدائم لجمهورية
لاو الديمقراطية الشعبية

المرفق الاول

مذكرة مؤرخة في ٧ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ من
وزارة خارجية جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية

١ - وفقا للمعاهدة الفرنسية - السيامية الموقعة منذ ٨٠ عاما في ٢٣ آذار/مارس ١٩٠٧ وبروتوكولها ، أي منذ عام ١٩٠٧ وحتى شهر أيار/مايو ١٩٨٧ كانت أراضي منطقة نهر نام هيونغ التي تقع في نطاق كوميون نا بو نوي في مقاطعة بوتين ، تحت الادارة الفرنسية منذ البداية ثم تحت ادارة لاو بعد ذلك . ولم يطالب الجانب التايلندي أبدا بهذه الاراضي ، باستثناء الفترة من عام ١٩٤١ الى عام ١٩٤٦ ، التي تم التنازل فيها لتايلند عن اقليم سيابوري ، الذي أعيد بعد ذلك الى فرنسا في عام ١٩٤٦ ، وبذلك عادت المعاهدة الفرنسية - السيامية لعام ١٩٠٧ وبروتوكولها الى السريان التام .

٢ - وبدءا من شهر أيار/مايو ١٩٨٧ ، اتخذت القوات التايلندية مواقعها في هذه المنطقة وقدمت حمايتها الى الشركة التايلندية القائمة بقطع الاخشاب فيها ، الامر الذي تسبب في وقوع اصطدامات مسلحة مع قوات لاو المحلية . وقام الجانب التايلندي بعد ذلك بتعزيز قواته هناك واعلن انفراديا أن نام هيونغ نفا تشكل الحدود بين البلدين ، مخالفا بذلك احكام بروتوكول عام ١٩٠٧ الذي ينص بوضوح على أن نام هيونغ هي الحدود بين البلدين .

وتشكل تصرفات الجانب التايلندي هذه انتهاكا صارخا لسيادة لاو وسلامة أراضيها كما أنها سبب الاصطدامات المسلحة الحالية المتزايدة الخطورة . وهي مماثلة أيضا لتلك التي قام بها الجانب التايلندي ضد ثلاث قرى لاوية في عام ١٩٨٤ . ولهذا فإن حكومة لاو تطالب الجانب التايلندي بوضع نهاية لاعماله العدوانية بأن يسحب من هذه الاراضي جميع قواته ، وكذلك جميع المواطنين التايلنديين الذين دخلوا فيها لقطع الاشجار . وأن شعب لاو عازم بقوة على الدفاع عن أراضيه .

ويؤكد الجانب اللاوي من جديد أن اجراء المفاوضات على قدم المساواة وبدون شروط مسبقة هو النهج العادل الوحيد للمشكلة ، الذي يتلاءم مع الرغبة العامة في الحوار . وان الاقتراح الذي قدمه الجانب التايلندي الى الجانب اللاوي بأن يسحب

الاخير قواته من أراضيه نفسها يتعارض مع الوضع الحقيقي ويبين أن الجانب التايلندي لا ينقصه فقط الاخلاص في سعيه للتوصل الى حل عن طريق الحوار ، وانما يبين أيضا أنه يعد نفسه لشن هجمات جديدة واسعة النطاق في تلك المنطقة .

٣ - ويؤكد الجانب اللاوي مرة اخرى أنه في الاجتماعات السابقة لم يفتر باي شكل من الاشكال على الجانب التايلندي ، وانما سعى الى تسوية المشكلة على أساس من الواقع والعقل في هذه النقطة . وبناء على ذلك لا ينبغي للجانب التايلندي أن يفرض شروطا مسبقة تعرقل اجراء الحوار .

٤ - وفيما يتعلق بجدول أعمال المفاوضات فان الجانب اللاوي مستعد لمناقشة جميع المشاكل المتصلة بالعلاقات بين البلدين ، بما في ذلك مشكلة القرى الثلاث ومشكلة منطقة نا بو نوي التي يسودها التوتر حاليا .

٥ - وفيما يتعلق بالمفاوضات ، يوافق الجانب اللاوي على عقد اجتماع في أقرب وقت ممكن سواء كان في فينتيان أو في بانكوك أو في المدينتين بالتبادل .

٦ - وفيما يتعلق بوقف القتال ، يرى الجانب اللاوي أن منطقة كوميون نا بو نوي الواقعة على الضفة اليسرى لنام هيونغ وشرق خط تقسيم المياه "فوى سوي داو" ، تشكل جزءا لا يتجزأ من أراضي لاو .

ويطالب الجانب اللاوي الجانب التايلندي بأن يسحب من هذه المنطقة جميع قوات المشاة التابعة له ، ووحدات مدفعيته ، وجميع الاشخاص الذين ذهبوا هناك ليقطعوا الاخشاب ، وأن يوقف جميع أنشطته الجوية والارضية لتجنب المواجهات المسلحة . وسيقوم الجانب اللاوي من جانبه ، اثباتا لحسن نيته ولتهيئة ظروف مواتية للحوار ، بوقف جميع أنشطته العسكرية في تلك المنطقة .

المرفق الثاني

نشرة صحفية صادرة عن وزارة خارجية لاو بشأن آخر التطورات في الموقف العسكري في منطقة بوتين

في حوالي الساعة ٥/٣٠ من يوم ٧ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ ، شن الجيش الثالث التايلندي هجمات عديدة بالمشاة (ثم تعبئة ثلاث سرايا من القوات النظامية ، وسرية من قوات "الطوافه" لهذه المناسبة) على التل ١١٨٢ (موقع لاوي محلي يقع على بعد ٣ - ٥ كيلومترات تقريبا من حدود لاو - تايلند) .

وفي حوالي الساعة ١١/٠٠ من يوم ٨ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ قصفت القوات نفسها التل ١١٨٢ بمدفعيتها (قذائف من عيار ١٠٥ مم و ١٥٥ مم) . وفيما بين الساعة ١٣/٣٠ و ١٤/٠٠ ، حلقت طائرة تايلندية من طراز A37 مرتين على منطقة فوفييينغ في كوميون ناكوك ، الذي يقع على بعد ١٥ - ٢٥ كيلومترا تقريبا داخل أراضي لاو .

وفي ٩ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ ، أطلقت ثلاث طائرات عمودية قاذفة للصواريخ تابعة للجيش الثالث التايلندي عدة صواريخ على مواقع لاوية محلية عديدة ؛ وقد تعرضت نفس هذه المواقع ، في نفس الوقت ، لنيران مدفعية ثقيلة (أطلقت أكثر من ١٠٠٠ قذيفة) . وفي حوالي الساعة ١٤/٠٠ من نفس اليوم تعرض التل ١١٨٢ لهجمات كبيرة من مشاة الجيش الثالث التايلندي .

- - - - -